

1. Course Name:	
Translation	
2. Course Code:	
ENG40009	
3. Semester / Year:	
Year	
4. Description Preparation Date:	
17-11-2025	
5. Available Attendance Forms:	
Weekly (2 hours)	
6. Number of Credit Hours (Total) / Number of Units (Total)	
Theory: 30 Hours Practically: 30 hours Total: 60 hours Total Units: 6	
7. Course administrator's name (mention all, if more than one name)	
Name: A. I. Abraheem Yousif Hashim Email: ibrahim.youssef@muc.edu.iq	
8. Course Objectives	
Course Objectives	1. To inform the students with the concept of translation. 2. To learn about the parts of speech, sentence types, translation of phrases, clauses, sentences, and texts as whole. 3. To understand the translation methods specific to each part of the text being translated from English into Arabic and vice versa. 4. To employ translation methods to translate parts of the text from English Into Arabic and vice versa. 5. To assess their level of knowledge in deconstructing, analyzing, and translating text components in the two directions. 6. To evaluate the performance of the process of translation in the two Directions.
9. Teaching and Learning Strategies	
Strategy	1. Presenting and analyzing the material theoretically in the Classroom. 2. applying systematic translation methods for each part of the text using the practical examples included in the course. 3. Presenting texts from an external source, analyzing them theoretically, and translating them practically. 4. Adopting the interactive teaching style to achieve the 'Course Objectives'

2. Course Structure

Week	Hours	Required Learning Outcomes	Unit or subject name	Learning method	Evaluation method
1	Th.:1 Pr.: 1	Identifying the parts of speech, phrase, clause, Sentence and text.	Parts of speech, phrase, clause, Sentence and text.	Interactive classroom	Class participation
2	Th.:1 Pr.: 1	Student to master the translation of sentences' types.	English negation and interrogation into Arabic.	Interactive classroom.	Quiz
3	Th.:1 Pr.: 1	Student to master the translation of sentences' types.	English Exclamation into Arabic.	Interactive classroom.	Homework
4	Th.:1 Pr.: 1	Student to master the translation of sentences' types.	English order sentences into Arabic	Interactive classroom	Class participation
5	Th.:1 Pr.: 1	Student to master the translation of sentences' types.	English Passive voice into Arabic	Interactive classroom.	Quiz
6	Th.:1 Pr.: 1	Student to master the translation of sentences' types.	English compound sentences.	Interactive classroom.	Homework
7	Th.:1 Pr.: 1	Student to master the translation of sentences' types.	General Review.	Interactive classroom.	Class participation
8	2 hours	Student to master the translation of text.	Simple and Compound Sentences Monthly Exam no.1	Written exam	1st Term Test 1
9	Th.:1 Pr.: 1	Student to master the translation of sentences' types.	English Complex Sentences, conditional, contrast into Arabic.	Interactive classroom.	Homework
10	Th.:1 Pr.: 1	Student to master the translation of text.	English cause and effect into Arabic.	Interactive classroom.	Class participation
11	Th.:1 Pr.: 1	Student to master the equivalent of proverbs.	English Proverbs into Arabic.	Interactive classroom.	Class participation
12	Th.:1 Pr.: 1	Student to master the translation of text.	General Review.	Interactive classroom.	Class participation
13	2 hours	Student to master the translation of text.	English Complex Sentences Monthly Exam no. 2	Written exam	1st Term Test 2
14	Th.:1 Pr.: 1	Student to master the translation of sentences' types	Arabic nominal sentences into English.	Interactive classroom.	Homework
15	Th.:1 Pr.: 1	Student to master the translation of sentences' types	Arabic Verbal sentences into English.	Interactive classroom.	Quiz

16	Th.:1 Pr.: 1	Student to master the translation of sentences' types.	Arabic Passive voice into English	Interactive classroom	Homework
17	Th.:1 Pr.: 1	Student to master the translation of sentences' types	Arabic negation and interrogation into English	Interactive classroom	Homework
18	Th.:1 Pr.: 1	Student to master the translation of text.	General Review	Interactive classroom	Quiz
19	2 hours	Student to master the translation of text.	Arabic Sentences into English Monthly Exam no.1	Written exam	2nd Term Test 1
20- 27	Students application period in schools				
28	Th.:1 Pr.: 1	Student to master the translation of text.	Arabic temptation and warn into English	Interactive classroom	Homework
29	Th.:1 Pr.: 1	Student to master the translation of text	Arabic praise and blame into English.	Interactive classroom	
30	2 hours	Student to master the translation of text.	Translation into English	Written exam	2nd Term Test 2

3. Course Evaluation

The grade distribution is as follows:

Assessment: Formative 40 marks, 4 Monthly exams 10 marks for each,

Final exam: 60 marks for written exam.

4. Learning and Teaching Resources

Required textbooks (curricular books any)	
Main references (sources)	د. الواسطي سلمان وآخرون، المدخل إلى الترجمة الجزء الأول من الإنكليزية إلى العربية. د. الواسطي سلمان وآخرون، المدخل إلى الترجمة الجزء الأول من العربية إلى الإنكليزية.
Recommended books and references (scientific journals, reports...)	Liz & J. Soars, 2021, Headway plus, Oxford University press.
Electronic References, Websites	

Course Description Form